

Cassette Player

Operating Instructions
使用説明書（反面）



WM-EX631

Sony Corporation ©2002 Printed in Malaysia

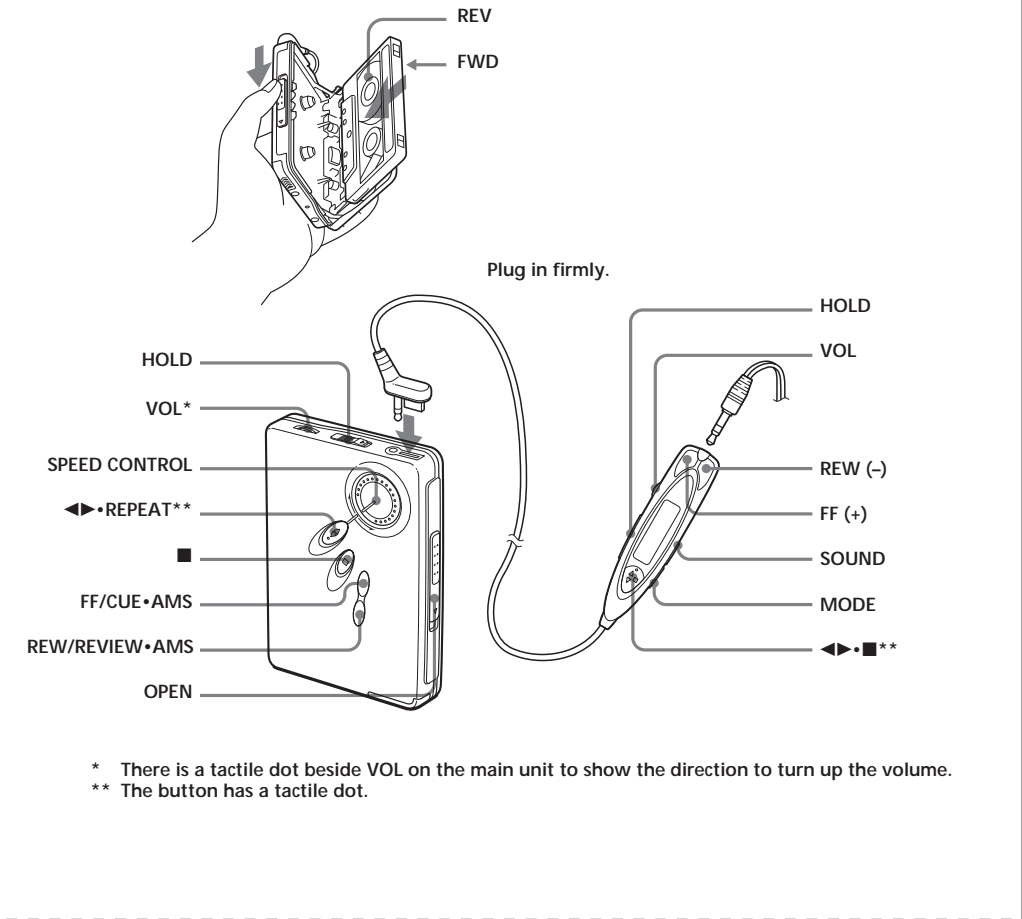
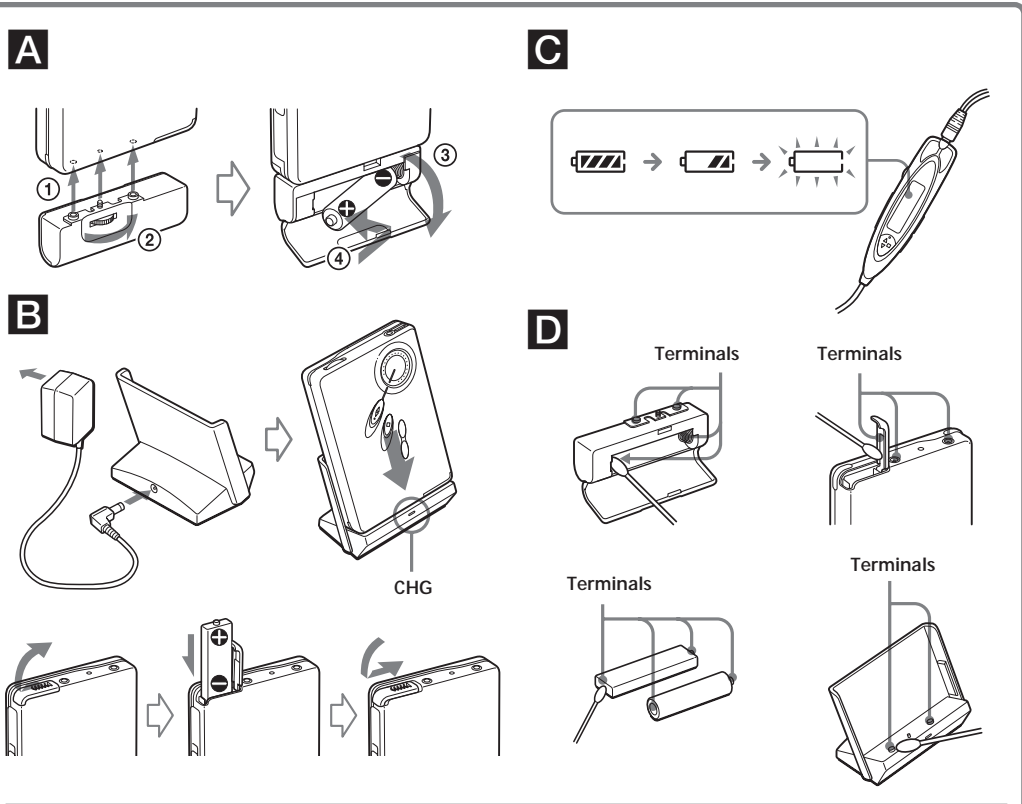
Printed using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

CE 標誌的有效性，僅限於那些有法律限制的國家，主要在 EEA（歐洲經濟區）國家。

<http://www.sony.net/>

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.



Specifications	
Frequency response Playback: 30 - 18 000 Hz	Battery life* (Approx. hours) (in playback)
Output Headphones (∅ jack) Load impedance 8 - 300 Ω	Rechargeable NH-10WM fully charged** 22
Power requirements 1.5 V Rechargeable battery One R6 (size AA) battery	Sony alkaline LR6 (SG)*** 46
Dimensions (w/h/d) Approx. 77.1 × 108.1 × 20.4 mm (excl. projecting parts and controls)	Rechargeable NH-10WM 68
Mass Approx. 142 g (main unit only)	Sony alkaline LR6 (SG) used together***
Supplied accessories • Battery case (1) • AC power adaptor (1) • Charging stand (1) • Stereo headphones or earphones with remote control (1) • Rechargeable battery (NH-10WM, 1.2 V, 900 mAh (MIN), Ni-MH) (1) • Carrying pouch (1) • Rechargeable battery carrying case (1) • AC plug adaptor (1) ("Sony word model" only)	
Design and specifications are subject to change without notice.	

English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

- To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.
- To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

Preparations

Prepare a dry battery (not supplied) or the rechargeable battery (supplied).

Dry Battery A

Attach the supplied battery case, and then insert one R6 (size AA) battery with correct polarity.

Note

- For maximum performance we recommend that you use a Sony alkaline battery.

Rechargeable Battery B

Charge the rechargeable battery before using it for the first time.

- 1 Insert the supplied rechargeable battery NH-10WM into the rechargeable battery compartment with correct polarity.
- 2 Connect the supplied AC power adaptor to the charging stand, plug in the AC power adaptor to the house current (mains). If the plug does not fit your mains, attach the supplied AC plug adaptor ("Sony world model" only).
- 3 Place the main unit on the charging stand. The CHG lamp will light up. Full charging takes about 6 hours.

Note

- Do not use the unit while charging. Remove the unit from the charging stand when using it.
 - If you operate the unit while charging, the battery will not be charged.
 - If you operate the unit while charging, it may cause malfunction.
 - Do not place the unit on the charging stand without the rechargeable battery. Otherwise, it may cause malfunction.

Nots on the AC power adaptor

- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



- Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.
- Do not touch the AC power adaptor with wet hands.

When to replace/charge the battery C

Replace or charge the battery when "□" flashes in the display on the remote control.

Note

- After the battery is replaced, the setting of the SOUND and MODE buttons will be erased.

Playing a Tape

- 1 Insert a cassette and if the HOLD function is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.
- 2 Press ◀▶(play) •■(stop) on the remote control and adjust the volume with VOL. (On the main unit, press ◀▶•REPEAT.)

When adjusting the volume on the remote control
Set the VOL control on the main unit to around 6.

When adjusting the volume on the main unit
Set the VOL control on the remote control at maximum.

Operation on the remote control

To	Press
Switch playback to the other side	◀▶•■ for more than a second during playback
Stop playback	◀▶•■ once during playback
Fast forward*	FF during stop
Rewind*	REW during stop
Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)	FF for 2 seconds or more during stop
Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)	REW for 2 seconds or more during stop

To	Press
Repeat the current track (Repeat Single Track function)	◀▶•■ twice during playback <i>To stop a single repeat, press ◀▶•■ once.</i>

Operation on the main unit

To	Press
Switch playback to the other side	◀▶•REPEAT during playback
Stop playback	■
Fast forward*	FF/CUE•AMS once during stop
Rewind*	REW/REVIEW•AMS once during stop
Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)	FF/CUE•AMS for 2 seconds or more during stop
Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)	REW/REVIEW•AMS for 2 seconds or more during stop
Repeat the current track (Repeat Single Track function)	◀▶•REPEAT for 2 seconds or more during playback <i>To stop a single repeat, press it again.</i>

* If ◀▶•■ on the remote control is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.

Other Tape Operations

To play the next track/succeeding 9 tracks from the beginning (AMS*)

On the remote control: Press FF once/repeatedly during playback.
On the main unit: Press FF/CUE•AMS once/repeatedly during playback.

To play the current track/previous 8 tracks from the beginning (AMS*)

On the remote control: Press REW once/repeatedly during playback.
On the main unit: Press REW/REVIEW•AMS once/repeatedly during playback.

* Automatic Music Sensor

Fast forward/rewind while listening to the sound (CUE/REVIEW)

On the remote control: Press and hold FF or REW during playback and release it at the point you want.
On the main unit: Press and hold FF/CUE•AMS or REW/REVIEW•AMS during playback and release it at the point you want.

Using Other Functions

Adjusting the Tape Playback Speed

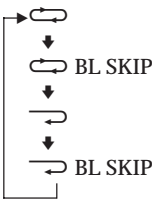
You can adjust the playback speed using SPEED CONTROL.

Turn SPEED CONTROL to:
SLOW (slow) to play back at a slower speed.
Center position to play back at normal speed.
FAST (fast) to play back at a faster speed.

Adjusting Playback Mode

You can adjust the playback direction mode (↔ or →) as well as the BL SKIP mode (on or off).

1 Press MODE repeatedly. With each press the indications change as follows:



- When "BL SKIP" is displayed, the tape is fast-forwarded to the next track if there is a blank space of longer than 12 seconds. You will hear repeated sets of three short beeps when skipping a blank.
- When "↔" is displayed, both sides of the tape is played repeatedly.
- When "→" is displayed, both sides of the tape is played once (if you start from R (REV) side, only REV side will be played).

Note

- You cannot adjust the playback mode during fast-forward or rewind.

Emphasizing Sound

1 Press SOUND repeatedly. With each press, the indications change as follows:
RV (Sound Revitalizer): emphasizes treble sound
MB (Mega Bass): emphasizes bass sound (moderate effect)
GRV (Groove): emphasizes bass sound (strong effect)
none: normal (no effect)

Notes

- If the sound is distorted with the mode "GRV", turn down the volume of the main unit or select other modes.
- You cannot change the mode during fast-forward or rewind.

Protecting Your Hearing — AVLS (Automatic Volume Limiter System)

Hold down MODE until "AVLS" appears in the display (about 10 seconds).

To cancel the AVLS function

Hold down MODE again until "AVLS" disappears from the display.

Note

- You cannot turn on/off the AVLS function during fast-forward or rewind.

Locking the Controls — HOLD Function

Slide the HOLD switch in the direction of the arrow to lock the controls of the Walkman (except SPEED CONTROL) or the remote control.

Precautions

On charging

- The supplied charging stand can be used only with this unit. No other model can be charged using this stand.
- Remove the AC power adaptor from the wall outlet as soon as possible after the rechargeable battery has been charged. Overcharging may damage the rechargeable battery.
- The charging stand and the rechargeable battery may become warm during charging, but this is not a problem.
- Do not tear off the film on the rechargeable battery.
- Use only the supplied charging stand to charge the supplied rechargeable battery.
- Be sure not to short-circuit the battery. When you carry it with you, use the supplied carrying case. If you are not using the case, do not carry the battery with other metallic objects such as keys, rings in your pocket.
- If the rechargeable battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you use it several times.

On batteries

- Do not charge a dry battery.
- Do not carry the dry or rechargeable batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you do not use the Walkman for a long time, remove the battery to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.

On handling

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- The LCD display may become hard to see or slow down when using the unit at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.
- Do not use cassettes longer than 90 minutes except for long continuous playback.
- If the unit has not been used for long, set it in the playback mode to warm up for a few minutes before you start using again.

On the remote control

Use the supplied remote control only with this unit.

On headphones/earphones

Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

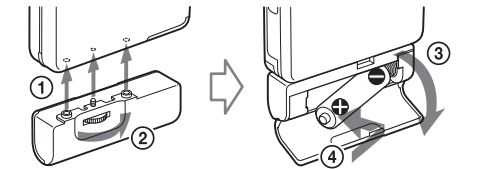
Caring for others

Keep the volume to a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

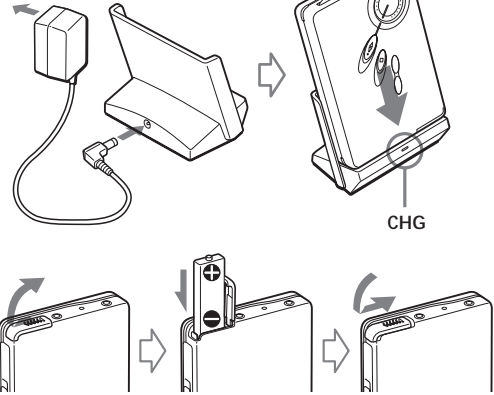
On maintenance

- Clean the tape head and tape path, using a cotton swab and commercially available cleaning solvent after every 10 hours of use.
- To clean the exterior, use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.
- Clean the headphones/earphones and remote control plugs periodically.
- Clean the battery case terminals (both inside and outside) and the terminals periodically with a cotton swab or soft cloth as illustrated.

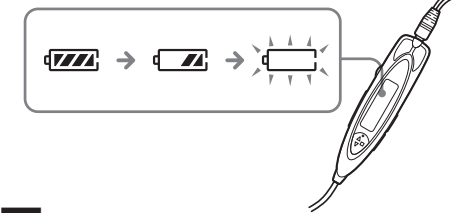
A



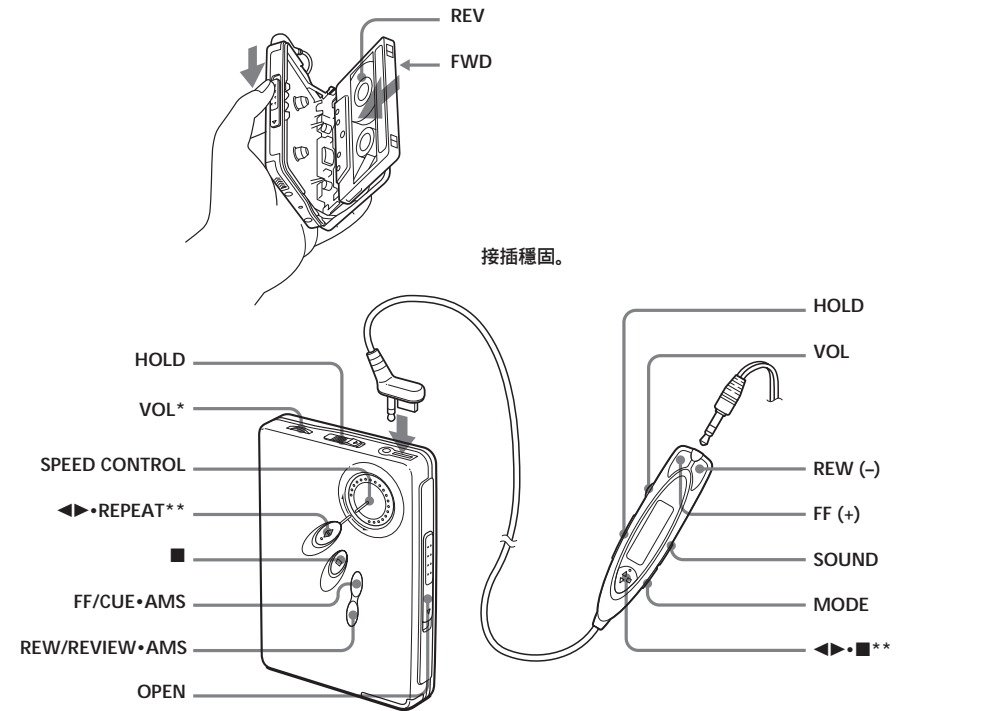
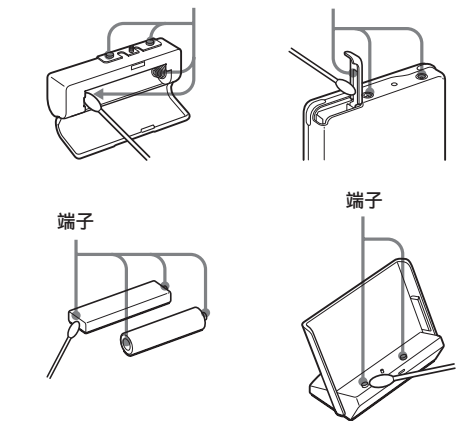
B



C



D



* 在主機上VOL旁邊有一個觸感圓點，表示轉大音量的方向。
** 按鈕有觸感圓點。

規格

頻率響應 <div>播放：30 - 18 000 Hz</div>	電池使用時間* （大約時數）（播放時）
輸出 <div>頭戴耳機（↷ 插孔）<div>負載阻抗8 - 300 Ω</div></div>	完全充電的充電式電池NH-10WM**22
電源 <div>1.5 V 使用一個充電式電池 一個R6（AA）乾電池</div>	Sony鹼性電池LR6（SG）***46
尺寸 （寬／高／縱深） <div>約77.1×108.1×20.4 mm（不含突起部分和控制器）</div>	同時使用充電式電池NH-10WM和 Sony鹼性電池LR6（SG）***68
質量 <div>約142 g（主機為限）</div>	
隨機附件 <div><div><ul style="list-style-type: none">電池盒（1）AC電源轉接器（1）充電座（1）帶遙控器的立體聲頭戴耳機或耳機（1）充電式電池（NH-10WM，1.2V，900mAh(MIN)，Ni-MH）（1）攜帶軟袋（1）充電式電池攜帶盒（1）AC插頭轉接器（1）（“Sony world model”為限）</div></div>	<div><div><ul style="list-style-type: none">按JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 標準測定的值。（使用Sony HF系列磁帶）** 充電時間因充電式電池的操作條件而異。*** 使用LR6（SG）型Sony “STAMINA” 鹼性電池（日本製）時。</div></div>

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

中文

警告

為防火災或觸電危險，切勿讓機器暴露於雨中或潮濕處。

別把裝置安裝在例如書櫥或壁櫥等密不通風的地方。

- 為防止火災，注意別讓報紙，桌巾，窗簾等蓋住裝置的通風孔。也不把可點燃的蠟燭放在裝置上。
- 為防火災或觸電的危險，請別將裝滿著液體的，例如花瓶等放在裝置上面。
- 一部份國家對本產品的電源用電池的處置，可能有所規定。此請詢問當地有關當局。

準備工作

準備乾電池（無附帶）或充電式電池（附帶）。

乾電池**A**

安裝附帶的電池盒，然後對正確極性裝入一節R6 (AA) 電池。

註

- 為獲得最佳效果，建議您使用Sony牌鹼性電池。

充電式電池 **B**

充電式電池在第一次使用前，必須加以充電。

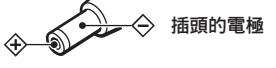
- 以正確極性將附帶的充電式電池NH-10WM裝入充電式電池室。
- 將附帶的AC電源轉接器連接到充電座，將AC電源轉接器接插到家庭用電源插座（主電源）。如果插頭與所用主電源插座不匹配，請裝上附帶的AC電源插頭轉接器（“Sony world model”為限）。
- 把主機放在充電架上。CHG燈將點亮。完全充電需時大約6小時。

註

- 充電中，請別使用機器，要使用機器時，須把機器從充電座上卸下來。
 - 充電中，您如果操作機器，電池便不能進行充電了。
- 充電中，您如果操作機器，便可能引起故障。
 - 別把沒有安裝充電式電池的機器裝放在充電座上。否則便可引起故障。

AC電源轉接器須知

- 限使用附帶的AC電源轉接器。請別利用任何別的AC電源轉接器。



- 將AC電源轉接器連接到近旁的AC插座。您如果發現AC電源轉接器有異常現象，即請立即自AC插座拔下它。
- 您的手潮濕時，切勿去碰AC電源轉接器。

何時更換電池／給電池充電 **C**

當遙控器上顯示器中的“◻”閃爍著時，即請更換電池或給電池充電。

註

- 換裝電池之後，SOUND和MODE的按鈕設定都將被擦去。

播放錄音帶

- 裝入磁帶，如果遙控器的HOLD功能仍打開著，即請沿相反於箭頭方向滑動HOLD開關以釋放控制器。
- 按遙控器上的◀▶（播放）•■（停止）並用VOL旋鈕調節音量。（主機上，則請按◀▶•REPEAT。）

在遙控器上調節音量時

請把主機上的VOL控制設定於6左右。

在主機上調節音量時

請把遙控器上的VOL控制設定於最大。

在遙控器上的操作

要	請按
換播放另一面	播放中按◀▶•■ 1秒鐘以上
停止播放	播放中按一次◀▶•■
快進繞*	停止中按FF
繞回*	停止中按REW
從頭播放另外一面（跳越倒繞功能）	停止中按FF 2秒鐘以上
從頭播放同一面（繞回自動播放功能）	停止中按REW 2秒鐘以上
重複當前曲子（反復單曲功能）	播放中按兩次◀▶•■ 要停止一曲反復放音時，請按一次◀▶•■。

在主機上的操作

要	請按
換播放另一面	播放中，請按◀▶• REPEAT
停止播放	■
快進繞*	停止中按一次FF/CUE•AMS
繞回*	停止中按一次REW/REVIEW•AMS
從開頭播放另一面（跳越倒繞功能）	停止中按FF/CUE•AMS 2秒或以上
從開頭播放同一面（自動繞回播放功能）	停止中按REW/REVIEW•AMS 2秒或以上
重複當前曲子（反復單曲功能）	播放中按◀▶•REPEAT 2秒或以上 要停止單曲反復時，請再按一次按鈕。

* 如果在快進繞或繞回過程中按了遙控器上的◀▶•■，Walkman將轉換為播放。

其他磁帶操作

要從開頭播放下一曲／接下9首曲子時（AMS*）

遙控器上：播放中按一次／反復按FF。

主機上：播放中按FF/CUE•AMS一次／反復按同按鈕。

要從開頭放當前曲子／前面8首曲子時（AMS*）

遙控器上：播放中按一次／反復按REW。

主機上：播放中按REW/REVIEW•AMS一次／反復按同按鈕。

* 自動音樂感應器

聽著聲音快進繞／繞回（CUE/REVIEW）

遙控器上：播放中按住FF或REW而在所要播放點釋放它。

主機上：播放中按FF/CUE•AMS或REW/REVIEW•AMS而在所要播放點釋放它。

使用其他功能

調整磁帶播放速度

可用SPEED CONTROL調整播放速度。

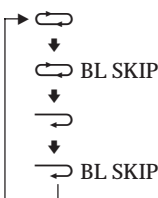
旋轉SPEED CONTROL為：

SLOW（慢），以便用較慢速度播放。
中央位置，以便用正常速度播放。
FAST（快），以便用較快速度播放。

調節放音模式

您可以調節播放方向模式（↶或↷）以及BL SKIP模式（開或關）。

1 反復按MODE，每按一下指示燈即作如下變化：



- “BL SKIP”顯示時，如果有12秒種以上的空白，則錄音帶將快進繞到下一曲。跳過一段空白時，您將聽到反復發出的三聲短嘟聲。
- “↶”顯示時，將反復播放錄音帶的雙面。
- “↷”顯示時，錄音帶雙面各播放一次（但如果是從R(REV)（倒繞）面開始，則只播放REV（倒繞）面而已）。

註

- 快進繞或繞回中，是不能調節放音模式的。

增強聲音

1 反復按SOUND，每按一下，指示燈呈如下顯示：

RV（Sound Revitalizer聲音再生器）：增強高音
MB（Mega Bass強低頻）：增強低音（中等效果）
GRV（Groove最佳狀態）：增強低音（強烈效果）
無：普通（無效果）

註

- “GRV”模式時，如果聲音失真了，即請轉小主機音量或選其他模式。
- 快進繞或繞回時，是不能改變此模式的。

保護您的聽覺—AVLS

（自動音量限制系統）

按下MODE至顯示器中出現“AVLS”（大約10秒）。

要取消AVLS功能時

請在按下一次MODE至顯示器中的“AVLS”消失了顯示。

註

- 在快進繞或繞回中，是不能打開／關掉AVLS功能的。

鎖定控制器—HOLD功能

沿箭頭所指方向滑動HOLD開關以鎖定Walkman

（SPEED CONTROL除外）或遙控器上的控制器。

使用前須注意

充電須知

- 附帶的充電座只能用於本裝置。別的型號是不能用此充電座充電的。
- 充電池充滿電時，即盡速從牆上電源插座卸下充電座。因為過度的充電可能會損壞充電式電池。
- 進行充電中，充電座和充電式電池都可能變熱。這是正常現象不成問題。
- 別取下充電式電池上的薄膜。
- 限利用附帶的充電座給附帶的充電式電池進行充電。
- 電池切勿使發生短路。要攜帶電池時，請用附帶的攜帶盒。如果沒裝在盒裡，則請不要和其他金屬小件，諸如鑰匙，金屬件等混合在一起攜帶。
- 全新的，或長期沒用的充電式電池，可能要經充電使用數次以後才能完全充滿電。

電池須知

- 別試圖給乾電池充電。
- 請勿將乾電池與硬幣或其他金屬小件混在一起攜帶。如果電池的正極和負極意外地接觸了金屬小件，將意外生熱。
- 長期不使用Walkman時，請取出電池以避免因電池漏液而腐蝕受損。

本機須知

- 請勿將本機置於熱源附近，或受陽光直射、極多塵沙、潮濕、會淋到雨、有機械衝擊的地方，或緊閉的汽車裡。
- 在高溫（40℃以上）或低溫（0℃以下）環境使用機器時，液晶顯示器可能變得不易看清或轉變變慢。但拿到室溫處，即將恢復正常的操作條件。
- 請不要使用90分鐘以上長度的磁帶，除非需要長時間連續放音或錄音。
- 如果長時間未使用本機，在重新開始使用之前，請先將其置於播放模式預熱幾分鐘。

遙控器須知

本機限使用附帶的遙控器。

頭戴耳機／耳機須知

交通安全

請勿在駕車、騎車或操縱任何機動車輛時使用頭戴耳機／耳機，否則可能導致交通事故，有些地區是違法的。即使在步行時，特別是在過馬路時，高音量地使用頭戴耳機／耳機也會有潛在的危險。在可能有危險的情況下，必須減小音量或暫停使用。

防止損傷聽力

請勿高音量地使用頭戴耳機／耳機。耳科專家告誡不要連續、高音量和長時間使用耳機。有耳鳴經驗的人也請調低音量或不連續使用。

為他人著想

請保持適當的音量，使您能聽到外界的聲音，而且不騷擾周圍的人。

維修須知

- 每使用了10個小時，即請用棉棒和市售清潔液清潔一下磁頭和磁帶通道。
- 請用軟布輕蘸濕清水擦拭機器外殼。切勿使用酒精，汽油或稀硫酸。
- 請定期地清潔頭戴耳機／耳機和遙控器的插頭。
- 如圖所示，用棉棒或軟布定期地清潔電池盒的端子（內，外面）和機器邊的端子。**D**